

BIBLIOTECA DE «LA MOMA»

L' AGÜELA PUALA

SARSUELETA CÒMICA EN UN ACTE

Parodia de *La Sonda mbula*

PER

CONSTANTINO LLOMBART

Y

RICARDO CESTER

Música del Mtre. CORTINA

PERSONACHES

PEPINO, *alcalde de Masalfasar.*

SAMPABOLLOS, *Menistre d' Alacuás.*

TELLINA, *(L' agüela Puala), filla de sa mare.*

TERESA, *porratera.*

LLISA, *hostalera.*

CANGREJO, *criat.*

*Hostes , chent del carrer, faramalla menuda y dos
ó tres serenos.*

L' AGÜELA PUALA

ACTE ÚNIC.

El teatro representa l' interior d' un hostal, en sa porta redona, qu' es la del carrer, al foro, atres dos portes á la dreta de l' actor, de les quals sobre la primera es llechirá, en prou mala ortografia, *Subida á los cuartos*; y sobre la segona, qu' es més chiqueta, *Cuadra*. Un atra porta á la esquerra, que será la habitació de *Llisa* la hostalera, y á esta mateixa banda, pero en según terme, una escala practicable qu' en sa prolongació y en forma de corredor ó galería s' extendrà crehuant l' esenari per dalt la porta del fóro; galería que estará mig asolántse per la part que presisament ve á caurer damunt mateix del pou que es vorá á la dreta de la porta prinsipal, ahon s' encontra la cuina. En front del pou, es dir, al atre costat de la referida porta y baix la escala, tindrà el seu catre pera dormir *Cangrejo*. A l' alsá de la galería, en la qu' es vorán algunes portetes numeraes y una d' elles en un rétul que dirá *Pajar*, haurá varies finestres corresponents á les habitacions dels hostes. Y ademés de lo dit, tot alló que puga en manera alguna contribuir á donarli colorit ó carácter á la cosa.

ESENA PRIMERA.

LLISA *asoles y después* CANGREJO.

LLISA. Espérat un poc, ya venen!

La sanc me s' está fent aigua!

Avechám.....cá! *ni por pienso*

(S' asoma á la porta del carrer).

pensen ells vindrer encara.

Burra de mí qu' el llit fea

pera qu' es chitara un atra,

y ara m' encuentre en lo moño

pentinat, rabia que rabia,

mentres la molt reguilopa,

qu' es una mala prosapia,

y al talego de l' alcalde

me l' ha capchirat en maña,

ya deu de tindre á estes hores

fetes les cartes! ¡qué ganga!

Después en cuatro trompaes.....

una per tres y á la márfega.

¡Si no heu vera, no heu creuría!

¡No ha segut fluixa castaña!

Música.

L' alcalde Don Pepino

qu' es un peal,

per una..... torratera,

m' ha abandonat.

Y com no 'n tinc,

cante, tórtola viuda:

«¡Marit, marit!»

Proporsió com aquella
no en trobaré,
«més val, yo em día á voltes,
algo que res.»
Y com no 'n tinc,
cante, tórtola viuda:
«¡Marit, marit!»

Mal eu veig pa qu' em solte
Tellina el mos;
mesell, per culpa d' ella,
m' ha eixit el porc.
Y com no 'n tinc,
cante, tórtola viuda:
«¡Marit, marit!»

Yo qu' estaba en la desfeta
de qu' al remat em posaba,
después d' un forsós dichuni
de marit, les calses ara,
m' encontre en qu' el tal Pepino
no es pepino, es carabasa.
Y, á tot asó ¿per quí em deixa?
¿Per quí? Per una chavala
que ni digna es de besarme
la sola de la sabata,
Vamos, estic que Pateta

me s' en dú, en eixa tunanta!
 Pero..... vorém, en quant vinguen,
 el dansao en lo que para!
 ¡Pobrets d' ells!

(Dirichintse cap á la porta).

CANG. Vinga, no em fuixca!

LLISA. Yo fuchirte!..... (este em faltaba!)

CANG. ¡Cóm se nota en les veletes
 d' ahon vé el mal vent, señor' ama!

LLISA. Tontorrón, no heu cregues.

CANG. Foller!.....

Foller! abants sempre estava
 dientme així: «Mira, Cangreco,
 l' hostel, sense tú, no marcha;
 yo nesesite así un home,
 com tú, qu' em traga la cara.»
 Y em volía, sí, em volía;
 mes d' algún temps á esta banda...
 en cada parell de coses
 que m' aventa, m' ataranta.

LLISA. Bah! aixó es que á tú te s' entoixen
 els dits convidats, talala.

CANG. Uyuyuy! Val més pesetes
 eixe cos...

LLISA. Vesten y calla.

(Apersibint ruido en lo carrer).

Ells dehuen ser.

CANG,

Al estable.

(Se fica en la cuadra).

LLISA.

Crec qu' ha parat la tartana.

Sí, ya van á entrar els buens mosos;
arrímense así á la escala.**ESENA II.**

LLISA, PEPINO, TELLINA y TERESA, *qu' es supón*
venen de fer les cartes matrimoniales. Pepino
durá en la má uns papers.

PEPINO. Ya tením les cartes fetes;
así duc el patracol;
demá es casém, si Deu vol,
y á viachar...

TELL.

¿A Tendetes?

PEPINO.

Chica, siga ahon siga; el cas
es qu' els papers diguen algo,
com, per eixemple, que salgo
para Biarritz.... y vorás:
mentres la prensa mos planta
en Londres lo més propet,
mosatros, en un burret,
camí de la Cova-Santa.

- TELL. Pero Pepino...
- PEPINO. Tellina...
- TELL. Eixa mentira m' afronta.
- PEPINO. Oy! chica, no sigues tonta,
¿qu' es el primer qu' heu fa aixina?
Pues si els pasa per los nasos
també son capás de dir:
«Hoy se deberán *onir*
en *indilosubles* lasos,
el antiguo comersiante
y *acudolado* banquero...
- LLISA. Ejém! (*Escombrant*).
- PEPINO. Don Pepino Uñero
y la bella y *aligante*
señorita doña...»
- TELL. Chico,
¿bella y aligante yo?
pues si vaig feta un pendó...
- PEPINO. Pero eres bonica.
- LLISA. Un pico!
- PEPINO. Es qu' encá sent al contrari,
al públic res se li 'n dona;
¡ara paeixerá una mona
y també li hu dirá el diari!
- TELL. ¿Y encá que siga disforme,
com parle el diari d' ella,
sempre te que dir qu' es bella?

PEPINO. Dona, sigrons y conforme;
pero per un regular,
á no ser molt horrerosa,
sempre li dihuen *la hermosa*;
que res costa accontentar.

A voltes sol sosoir
qu' es aixina prou llecheta,
y en eixe cas la *discreta*
es lo més que solen dir.

Si hasta asó li senta mal,

la simpática ó graciosa;

com li diguen *virtuosa*

digues qu' es un carcamal.

Pero sempre solen fero

á gust del consumidor,

si hiá un duro gastaor

y un amic gasetillero.

Llisa ¿vingué ya el padrí?

(*Llisa s' encullix de muscles*).

TERESA. No estrañaré que no vinga,
qu' es menistre, y quisá tinga
molt de quefer per allí.

PEPINO. Cóm? ¿Ministre? Recaifás!
la notisia es estupenda;
¿qu' es el menistre d' Hasienda?

TERESA. No, el menistre d' Alacuás.

PEPINO. Oy! ara si que m' ha mort!

Ah! mira: me s' olvidaba.

(Donantli un anell á Tellina).

TELL. May qu' anell!...

TERESA. (Psí! no m' acaba
d' agradar).

TELL. Bonico y fort.

TERESA. ¡Vacha una choya lluida!
un anell en dos pedretes,
d' or deixe de fer trompetes,
qu' es fá més negre enseguida...

PEPINO. ¿Que no vol vore l' anell? *(A Llisa).*
Dona, acostes y respire...

LLISA. ¿Pa qu' el vulle vore? qu' el mire
qui s' ha de casar en éll.

TELL. Blau está el sel...

LLISA. Y estrelat;
pero encá pot de repent
aiguar algún casament
si estalla la tempestat.

TELL. Ja! ja! ja!

PEPINO. Manco amenases,
Llisa.

LLISA. Pues per qu' em provoca?

TELL. ¡Qué mal gust deixa en la boca
l' eixarop de carabases!

LLISA. Chust, per qu' así no 'n tením
de millors qu' éll.....

TELL. ¡May, señor!

¡cuántos se moren de calor
per no tindre!.....

LLISA. ¡Socarrim!

TELL. Aixó vosté si te al foc
el arrós y se li 'n pasa.....

LLISA. Ya fregaré en una brasa
lo socarrat, poc á poc.

TELL. Pégueli bones fregaes,
perqu' es molt lo que s' agarra;
sobre tot cuant se socarra
en casoles ya gastaes.

LLISA. Y heu pren á risa? ¡Chesús!
pues no cal qu' heu prenga á risa,
que no es tan roín esta Llisa
pa que no encuentre un bon llús.

PEPINO. ¿Estás sorda ó menches mores?

(*A Tellina*).

TELL. Prenga el meu consell, señora;
compre un catret de tisora
y vacha á les Cuaranta-hores.

LLISA. No em vinga tirant charraes,
perque de la bofetá
que li avente.

TELL. Ja! ja! ja!
quin aulor de bofetaes.

(Llisa se tira á pegarli).

ESENA III.

Els mateixos y SAMPABOLLOS.

PEPINO. Eh! alto! alto!

TERESA. El padrí!

SAMP. Grasies á Deu qu' ha arribat.

Oy, Teresa! (*Abrasantla*).

TERESA. Sampabollos!

LLISA. (¡Li hu tinc que desbaratar!)

SAMP. Tellina! (*Abrasantla*).

TELL. Tío!

PEPINO. (Oy! oy! oy!

Asó si que no m' agrá!)

SAMP. ¡Tants anys sense voret! deixa
que te pegue un atre abrás.

PEPINO. (Ché! no chuém en lo duro;
no siga qu' este animal.....)

(*A Sampabollos*).

Mire, amic, manco cariño,
y apartes y aném al grá.

SAMP. ¿Est' home qué vol?

TELL. Si es el...

SAMP. ¿El novio?

TELL. Sí, el novio.

Esta reproducción ha sido obtenida exclusivamente con fines de investigación y de estudio.
 Esta reproducció ha sigut obtinguda exclusivament amb fins d'investigació i estudi.

pero antes de que te cases
mira lo que hases...

TELL. Bah!

Eixe consell tots el donen
después que ya s' han casat.

SAMP. Es que aixina estás bé, y... mira,
lo qu' es pa pasar més fam...

PEPINO. ¿Cóm pasar fam?

SAMP. A vegaes...

PEPINO. Y ¿ho ducta vosté?

SAMP. Quí sap?

PEPINO. ¿Vosté sap yo quí soc?

SAMP. No.

PEPINO. Pues escolte y ho sabrá:
ma mare, Quica Choplits,
la que dona numerets,
fon comersianta... en gosets
pa descarregar els pits.
Mon pare també tenía
sèrt empleo qu' es prestaba
pa untarse prou...

(Fent en los dits señal de dinés).

LLISA. Clar, unflaba
lleus en la Peixcatería!

PEPINO. Yo naixquí y en seguideta
diguí: vaig á fer fortuna;
per aixó m' encontre en una

posisió regulareta.
 Logrí per empeños fòrts
 un empleo del Estat,
 y estiguí un añ empleat
 replegant els gosos mòrts
 Después fiu oposicions
 y adelantí un poquet més,
 pues me feren... ¡casi rés!
 netechaor d' arbellons.
 S' armá la guèrra sivil
 después cuant morí Fernando,
 y empuñí el bastó de mando...
 ¡pasmes vosté! d' aguasil.
 Sols qu' un día me pillaren
 achudantli á un tender vell
 á netechar un tonell,
 y l' empleo me llevaren.
 ¡Per ser masa bò! ¡per sero!
 ¡ay, amic, quíns desengaños!
 asò fon... no fá molts anys,
 mire, cuant vingué Espartero.
 Yo, tenint ya la bolchaca
 plena, diguí: ¡feuse pendre!
 y em vaig dedicar á vendre
 llirons y mistos de traca.
 Y aní medrant pòc á pòc,
 y montí un comèrs més tart

de palletes, sabó, espart,
esquers y pedres de fòc.
En fí, qu' em fiu en millons
en molta honra y cortesía...

SAMP. Eu!... pues tal cual robaría
pa ferse ric en llirons.

PEPINO. ¿Conque tindrà fam si en mí
s' arriba á casar Tellina?
ca chulla ha de ser aixina...

SAMP. Hòme, si son de rosí...

PEPINO. Encá que nos vinga chust,
com vullga ser ma costella,
ho tinc que fer tan bé en ella
que s' ha de morir de gust.

SAMP. Anda!... t' agrá? *(A Tellina).*

TELL. No que no;
prou temps ha estat fadrineta.

LLISA. Chesús, y quina galleta!

SAMP. La galleta la tinc yo
qu' encá no ha sopat. Si haguera...

LLISA. Oy!... ya vaig; pa que no 'm pague...
¡Chicos!

(Als chics del carrer, anant cap á la porta).

SAMP. Així te se trague
la mar, endigna hostalera!

LLISA. ¡Anda, á chuar!

(Despachantlos á pataes).

CANG.

Per así...

(Per la escala de la esquerra).

LLISA. Pues tros de bruto...

CANG.

Favor.

LLISA. ¿Tú no saps qu' el corredor

(Señalant el trencall que hiá dalt del pou).

está trencat per allí?

¿No saps qu' han fet un forat
en lo tabic de la escala,
pa entrar?

CANG.

Eh! no siga mala!

¿No veu qu' em té tan torbat?

LLISA.

Bona nit.

*(Ficantse en lo cuarto de la esquerra).*TERESA. *(Retirantse).* Tellina: andando.

PEPINO. Adiós, prenda.

TELL.

Maño, adiós.

SAMP.

(Y yo mirantlos als dos!)

(Sentantse en lo catre).

PEPINO. ¿Me vols?

TELL.

¿Si et vullc? guilopando.

ESENA IV.

PEPINO, TELLINA y SAMPABOLLOS.

Duo.

PEPINO.

Mes no deus olvidar qu' eixe tío
camelante les tripes me rasca,
y si pronte d' así no s' allasca
l' embestixe y el mondongo li trac.

TELLINA.

¡May, señor! pues ya saps que mon tío,
qu' es menistre, apadrina el casori,
y en l' hostel armarás un desori,
si el rebentes, Pepino, en un bac.

Resitat.

PEPINO. Ah! perdona al amor qu' es desfogue.

TELL. Pero fesme, per Deu, mes favor.

PEPINO. Eixe tío...

TELL. Es mon tío!

PEPINO. No 'm fte.

TELL. Tú m' insultes.

PEPINO. Yo 'l mate!

TELL. Selós!

A duo.

PEPINO.

Ah, guilopa! per tú á eixe suchecte
No li talle la cara en un quite;
Dec mirarlo, Tellina, en respecte,
Dec tratarlo en considerasió.

TELLINA.

¡Ah, guilopo! per mí á eixe suchecte
No li talles la cara de un quite;
Deus mirarlo, Pepino, en respecte,
Deus tratarlo en considerasió.

TELL. Ya es molt tart, chico.

PEPINO. Chitemse en l' hora,
Que pronte ensomis
Tindrém d' amor.

Els dos.

Sí, felisos molt pronte.

Serém els dos!

Adiós, adiós.

(Sampabollos acompanya este duo fent
aspavents y visaches.)

ESENSA V.

SAMPABOLLOS, *asoles*.

¡Ara sí que m' han boixat!
 asoles y afosques... ¡Tate!
 pues ya sé lo qu' ha de fer...
 dormir... ¿de qué m' acobarde?
 Pero, señor, ¿quí es el guapo
 qu' es compromet á chitarse
 sense sopar y adormirse?
 Yo no m' adorc mes qu' em maten;
 lo qu' es que si ix la fantasma...
 oy!... ya sé; pa no asustarme
 resaré les orasions
 que m' enseñaba ma mare.
 Cuantes voltes—mira fill:—
 me día,—pa ans de chitarte
 adeprén esta orasió,
 que chunta en totes les atres
 quínse ó setse que ya saps,
 de segur farà que pases
 la nit com un patriarca.
 Y em pegaba unes puñaes
 si resantia m' adormía

ó equivocaba paraules!...
 Per supost, que yo als dos versos
 ya estaba pegant becaes;
 pero entre beca y beca,
 si les promeses no marren,
 á estes hores ya dec tindre
 més indulchensies guañaes
 que lladres hián en España,
 ¡y aixó que n' hián, compare!
 Una orasió em ve ara al cap
 al pelo p' aconortarme:
 «Este llit te quatre cantons,
 el guarden quatre varons,
 Sen Lluc, Sen Marc, Sen Chuán y
 (San Mateu,
 els quatre evanchelistes de Deu »
 ¡Bona compañía! pero...
 si 'l guardaren quatre guardies
 sivils, sería millor.
 ¿Pues y esta atra p' als fantasmes?
 «En este llit me chití,
 set anchelets encontrí,
 tres als peus, quatre al capsal,
 y en mig la mare de Deu,
 me digué:—Fill meu,
 dorm y reposa;
 no tingues por á ninguna mala cosa,

que si la mala cosa ve,
así estic yo qu' en la sabata li pegaré »
Ara sí qu' em chite yo
y em pose á dormir á escape...

(Peguen tres culaes á la porta del carrer, y se sent la veu d' un chic que diu:)

UN CHIC. «Calses negres, calses blanques,
un sisó que no m' alcanses.»

SAMP. Uy! malesventures! pillos!

(Saltant del llit y apartantse de la porta).

¡Provocar á les fantasmes
pa que s' els unflen els nasos,
y s' apareguen y ho pague
el chust per el pecaor!...
Ya me tremolen les cames,
ya me s' erisa el cabell,
solaments d' imachinar-me
aquells dos forats sens ulls
que miren á totes bandes,
aquell descarnat aspectre
sense selles, nas ni galtes,
aquell mantó... aquella llum...
aquelles dos mans tan llargues
que pareixen rastres d' hosos,
en ungles negres qu' arrapen...

¡Ay, quin borro! vamos, si ix;
no hiá remey, m' espatarre.

ESENA VI.

SAMPABOLLOS y LLISA, *qu' ix del seu quarto.*

SAMP. Ya fa roído la porta.

(Retrosedint á recules cap al proseni, com si la fantasma anara á eixir de la porta del carrer: tot asó señantse apresia.)

LLISA. Me s' antoixat que tocaben.

¿Serán els chics del carrer?

Deixam vorer, qu' avegaes
pot ser algún parroquiá...

(Entropesa en Sampabollos cuant anaba á ensendre un misto).

SAMP. ¡Ay!

LLISA. ¡Ay!

ELS DOS. ¡Ay! *(Pausa).*

SAMP. ¡Pillos! ¡Lladres!

(Dirichintse á la porta).

Ara vos agarrará, ara;

fantasma no em mate:

(A Llisa).

yo á vosté l' apresie molt;

ells son els que la insultaben.

LLISA. ¿Sant home, qu' está dient?

(Reconeixentlo).

Vosté es Sampabollos?

SAMP. Tate!

Pues ya sé qu' es; la hostalera...

Ensenga, ensenga, diantre,

LLISA. ¡Quin susto!

SAMP. No ha segut broma!

LLISA. Si em descuide, casi, casi...

¿Y á tot asó qu' ha segut?

SAMP. Oy!... qu' em fan per les fantasmes,
filla; y com eixa chentola
está en lo carrer burlantse,
dic, ara mateixa ixen
y em pillen á mí, y m' arrapen...
y en fí, que dormint asoles
sempre te ú por.

LLISA. Calle, calle!...

SAMP. ¿Qué també?...

LLISA. ¡Mare de Deu,
que remales nits se pasen!
Ya deu anys fa que soc viuda,
y mire, tinc unes ganes...

SAMP. Oy, oy, oy!...

LLISA. De qu' el Señor
d' esta pobreta s' apiade...

SAMP. Que no hiá ningú?...

LLISA. En Pepino
estaba á punt de casarme,
cuant va vindrer d' Alacuás
eixa indigna...

SAMP. Tate! tate!
qu' es ma neboda...

LLISA. Y entre ella
y l' atra m' el capchiraren.
Sols per pegarli en lo cap,
fora capás de casarme
hasta en lo criat de casa.

SAMP. Pero si n' ix algún atre
entre mig...

LLISA. El prenc á ulls segos.

SAMP. Oy! pues sap que casi, casi,
vosté y yo...

LLISA. May! no m' heu diga,
qu' en seguida m' entusiasme.

SAMP. ¿De veres? ¡Recontra pipes!
asentemse así en lo catre,
que aném á tindre els dos una
conversasió de paraules...

(S' apareix l' agüela Puala).

LLISA. Ay! ara si qu' es de veres!

SAMP. Pues, señor, estos fantasmes
son uns destorba-negosis...

¿Tapemse?

(A Llisa.)

LLISA.

Cames me valguen.

(Li cau una sapatilla.)

ESENA VII.

SAMPABOLLOS, TELLINA, LLISA, PEPINO, *hostes qu' abaixen y chent del carrer que después entra.*

SAMP. Pues yo em tape cap y tot.

TELL. Maño! (*Anirá tota embolicá en una manta*)

SAMP. ¡Y s' acosta! gran Deu...

TELL. ¿No contestes? Maño meu!...

SAMP. Yo m' en ixc d' así en un bot.

TELL. ¡Cuánt qu' et vullc! eres tan guapo...

SAMP. ¡Y m' agarra! em va á arrapar...

TELL. Animal, daixat besar...

SAMP. ¡Santo Cristo del Sopapo!

LLISA. (Si es Tellina... ma la gansa!

y Pepino confiat...

grasies á Deu qu' ha arribat
el moment de ma vengansa).

(*Pucha al cuarto de Pepino.*)

TELL. Míram cara á cara.

SAMP. Tate!

si deu ser horrible, agüela.

TELL. Soc la flor de la canela.

SAMP. Eh! vacha vosté, petate!

(Forsechant per escapar-se.)

LLISA. ¡Pepino!

PEPINO. ¿Qu' es?

(Asomantse.)

LLISA. Ix y mira

lo qu' está pasant.

PEPINO. ¿Qué veig?

TELL. Guilopando! chato! lleig!...

(Acarisiantlo.)

¿Me vols?

PEPINO. ¿Cóm? m' abrasa la ira!

SAMP. Ya estic solt! cride á un sereno
y que agafe eixa fantasma.

*(Obri la porta y s' en va: la chent del carrer
s' acosta).*

PEPINO. Hu estic mirant y me pasma.

TELL. No tardes molt, macareno.

(S' asenta en lo catre y deixa caure la manta).

PEPINO. ¡Y yo qu' estaba besant
les cartes que m' escribía,
en les que sempre me día
qu' em volía tant y cuánt!

TELL. Es tan gran el meu amor,
que...

(Besa el coixí).

PEPINO. ¡Pero si no pot ser!

¿Y yo l' arribí á voler?

(Se desespera. Llama al deté).

Ta infamia ha empañat el brillo
d' eixe anell qu' et regalí;
d' eixe anell qu' em costá á mí
tres quinsets en l' Encantillo.

PEPINO. Buscar á un polisero
pa qu' em done botifarra.
Tórnám eixe anell, traidora;
que mereixes, pese á tal,
no un anell, sino un dogal.

PEPINO. ¡Si no fora! (*Amenasant*).

2004

PEPINO.

Tú eres, eres, eres, eres
 Más que dona, cosa mala;
 Tú eres l' agüela Puala,
 Pero á mí no em puarás.

Tú eres, eres, eres, eres,
Eres, eres y serás;
Tú eres l' agüela Puala,
Pero no nos puarás.

PEPINO.

El qu' en tú estaba en lo ca-
(tre,
Qu' et traga, si vol, la cara;
Yo no em menche, ara per ara,
Plat que no ha volgut un atre
Ya sabrá tota Valensia
Qu' en lo moc penchant me
(deixes;
Bona estocá te mereixes,
No ha segut mala empastrá.

Cor.

Tú eres, eres, eres, eres,
Eres, eres y serás;
Tú eres l' agüela Puala,
Pero no nos puarás.

ESENA VIII

Els mateixos y TERESA entre altres hostes.

TERESA. ¿Y asó, tanta chent en casa?
¿qu' es lo que pasa?

TELL. Teresa!

TERESA. ¿Tellina así?

TELL. Yo no sé
cóm ni de quína manera
m' ha encontrat en este puesto:
estic afrontá!

LLISA. ¡Pobreta! (*Burlantse*).

TERESA. Mire, so tía pendanga,
calle y la sanc no m' ensenga,
perque de pensar no mes
lo que li fa fer la envecha,
tentasions m' está donant
d' agafarla, y hasta crégau,
de ferli en cincuenta trosos

eixa cara de baqueta.

LLISA. Esta dona, sense ducte,
es que viu de la tremenda.

TERESA. Ya parlarém més d'espai!

(Plegant la manta).

Esta sapatilla es tehua? (A Tellina).

Tehua será; toca, toca. (S' en van).

¡Chesús, quína chent més negra!

PEPINO. Crec que de tot lo qu' em pasa
Té la culpa eixa culebra.
Yo en fas una!

LLISA. No, Pepino,
no heu prengues tan fort; sèsegat.

CANG. (Volaora! estic que rabie
de vorer cóm el camela!)

ESENA IX.

*Menos TELLINA y TERESA, que s' en van per ahon
diu «Subida á los cuartos,» com així mateix
alguns hostes qu' es retiren; els anteriors, y
SAMPABOLLOS qu' entra acompanyat de dos SE-
RENOS, als qui, per por, farà que prenguen pera
entrar la delantera.*

SAMP. Pasen dabant, pasen,
y enrristren la llansa;

no tinguen pór, entren:
¿que tenen *jindama*?

UN SER. ¿Pòr mosatros, home?

L' ATRE. ¿Qu' es lo qu' así pasa?

PEPINO. Res, no res, serenos,
no hiá tal fantasma.

SAMP. ¿Cóm que no, dimoni?
¡si estaré yo en Babia!
yo 't flic! m' estrangula
si em clava la sarpa!

LLISA. Señor, quina lepa!

SAMP. No parle de chansa.

PEPINO. Deixes, pues, de cuentos;
prou n' hiá de farsa:
yo els diré en molt poques
raons la sustansia.
Mentres yo en mon cuarto
tranquil m' encontraba,
que vinguera l' hora
aguardant ya en ansia
de qu' el pare nostre
el llás nos tirara,
llás qu' al home nuga
com gos á una estaca—
ma *fotura esposa*,
la que tant m' amaba,
corrococs li fea,

pero en molta grasia,
á este sangandumbes,
á este tío gaita.

(Señalant á Sampabollos).

Mes, gracies á Llisa,
qu' es una bon ánima,
y enfurida al voreu,
m' ha avisat; encara
asentá en lo catre
de vosté, so maula,

(Dirichinse al mateix).

fentli mil chumensos,
tocanli la barba,
l' ha sorprés de pronte,
l' ha pillat en pana.

SAMP. Fals y mal; eixe home
no sap lo qu' es parla.

PEPINO. Un punt en la boca;
mire qu' eixa cara...

SAMP. Yo chure y perchure
qu' era una fantasma;
era una bruixota
més vella qu' l' arna,
en ungles en ganchos,
y en chota de cabra,
boca d' abaecho,
nasos de tomata;

que cuant gruñ, mosega;
que cuant chilla, arrapa;
y ha de ser per forsa
l' agüela Püala.

Es el dir, la filla
de la mala trampa,
qu' es la que va durnos
el pesic á España.

PEPINO. Cönteliu á Mauro,
que pa mí no pasa.

SAMP. ¿Cóm pot ser Tellina,
si es chove y es guapa?

LLISA. Molt be fa en defenderla,
qu' al cap y al fí... l' atra
per vosté, tio pícaro,
se ficá en la dansa,
y ha mogut, sens ducte,
la tracamandana
de vindrer á fernos
l' agüela Püala.

No heu cregues Pepino,
mira que t' engaña;
lo que vol es ferte
cáurer dins la gabia.

SAMP. Calla enguixcaora,
mala llengua, calla.

PEPINO. Ya no em fíe, Llisa,

de ningún canalla;
sols en tú puc tindrer,
plena confiança:
y pues que Tellina
m' ha asegut ingrata,
cases en qui vullga;
mangue en tú se casa.

ESENA X

Els mateixos y TERESA, qu' apareixerá al principi en una finestra y eixirá después á taules.

TERESA. ¡Asó es pagar y rabiar!

(Desde dalt de la finestra).

¡Vechen vostés, quín quedar!
Después de tan gran pesar,
podent la chica dormir,
no la deixen descansar.

LLISA. No siga amotinaora;
al carrer á moure escama.

TERESA. Pues diga, ¿qu' encá no es hora?

LLISA. Así no hiá més qu' un ama;
sino li está á conte, fora.

TERESA. ¡Recorason! si la pena
valguera un sóu!...

LLISA. No s' ahurte.

TERESA. Lo que té vosté es cangrena,
per por de qu' encá li furte
Tellina el mos.

PEPINO. Ta... ra... nena.
(*Fentli la mamola*).

LLISA. Dóna, calle y vacha á misa.

PEPINO. Vosté es qu' ensomía rollos. (*A Teresa*).

LLISA. ¡Chesus-María, qué risa!

PEPINO. ¿Vol ser padrí, Sampabollos?

SAMP. ¿De quí?

PEPINO. De mi y de la Llisa.

LLISA. Pepino meu...

TERESA. ¡Animetes!

SAMP. ¿Yo padrí?... sol de Tellina.

TERESA. Tunanton! (*A Pepino*).

PEPINO. Trenquí palletes.

TERESA. ¿Cóm s' entén deixarla aixina,
después de les cartes fetes?

LLISA. ¿Pos qué mana en éll algú?

TERESA. Carregat eixirá en costes.

PEPINO. Bah! bah! á lo manco ningú
dirá que p' els llits dels hostes
ma muller va fent el bú.

TERESA. Pobret! qué poc sap vosté
qu' ans que Tellina, eixa gansa

(*A Llisa*).

ahí baix fent el *bú* estigué.

LLISA. May, señor, qué levantansa!

TERESA. Aguarde y li hu probaré.

(Desapareix en asó de la finestra, y als pocs moments se presenta en l' esenari, duent una sapatilla en la mà, per la porta ahon se llich Subida á los cuartos.)

LLISA. Eixe dimoni de vella
s' ha empeñat en sofocarme.

PEPINO. Pero no eixirá en la d' ella;
sols tú, si tinc que casarme,
vulle que sigues ma costella.

LLISA. Finchirá que t' idolatra,
qu' es mor per tú la chiquilla,
y...

PEPINO. A mí ningú me la *empatra*.

TERESA. Vechen si eixa sapatilla
es compañera d' eix' atra.

(Tirantla en terra).

VARIOS. Avechám! *(Aproximantse).*

LLISA. *(Quín compromís!)*

TERESA. Al plegar la manta...

SAMP. Canta

sinse por.

TERESA. Diro es presís.

CANG. *(Tirá el diable de la manta
y se descubrí el pastis).*

TERESA. Pues, com dic... me l' ha encontrá

als peus del catre mateix...

LLISA. Ment vosté.

PEPINO. Próbatela.

LLISA. (Quin afronte!) (*Posantse la sapatilla*).

TERESA. Qu' els pareix?

PEPINO. Chusteta.

SAMP. Pintipará.

LLISA. Aixina es quedara sega! (*A Teresa*).

SAMP. La rahó, pues, no vol forsa...

PEPINO. A mi ningú me la pega.

LLISA. Pero...

PEPINO. Heu tire tot á orsa;
qu' et compre qui no et conega.

CANG. Si vosté em volguera á mi...

PEPINO. Ya tens en qui acomodarte. (*A Llisa*.)

LLISA. Animal, vesten d' así. (*A Cangrejo*).

CANG. Gracias pues...

TERESA. Pots congrasiarte
(*A Pepino*).

de que no ha anat en mal fí.

Lo que li pasa á Tellina,
y es, Pepino, cosa certa,
que te un mal que la domina,
y dormint ó mig desperta
s' alsa del llit y acamina.

Y no te, á fé de Teresa,
res d' estrañ lo que li pasa;

que á voltes en llum ensesa,
y en camisola per casa
ballant l' ha encontrá.

LLISA. ¡Qué pesa!

SAMP. Ara caic yo en que el dotor
del poble, sent una cría,
la curaba á lo millor,
pues era, segons éll día...
Simbómbula.

LLISA. Enrredraor.

PEPINO. ¿*Simbómbula*? nom mes raro!...

TERESA. Mira, mes val, diu el dicho,
créureu qu' anar á buscaro.

PEPINO. ¡Qué, chec! en tocant á un bicho
que ú no coneix, deu pensaro.
Vull cconvénserme per mí,
de qu' está l' asunt qu' em cou,
tant verche...

SAMP. Mírala allí!

TOTS. ¡Ah!

PEPINO. Calleu!

TERESA. Va á caure al pou!

VARIOS. Fuixcám!

PEPINO. No 's mogáu d' ahí!

ESENSA ÚLTIMA

Tots els mateixos y además TELLINA

(*Quédense tots estupefactes é inmóviles en actitud cómico-dramática. Curts moments de solemne pausa, solaments interrompida en tot cas per alguna melódica rascaeta de violí, mentres tots asombrats contemplen eixir á l' Aguela Puala, ó be siga á Tellina, en estat de sonambulisme, per la porta de la pallisa, cresol ensés en la mà y tota tapusá hasta els ulls en la mateixa manta qu' abans, recurrent en lentitut el pasadís ó galería que crehua l' essenari per dalt la porta del foro. Al aplegar al punt ahon está trencá la barana, pega un entropesó, li cau el cresol al pou, y después del consiguient ¡ay! tots guarden un gran silenci, pera que no es desperte entonses y al asustarse caiga ella també en lo mateix puesto. Al cáureli el cresol se extremixen tots pensantse qu' era ella la que caía; pero al vórela después lliure de perill, tant la chent de dins com la de fora de casa que heu pressensia, entona un cor en veu baixeta).*

CANG. Fora de baix que cau ripio!

(*Veent cáurer algún péntol de barana*).

SAMP. Caballers, fora de baix!

TOTS. ¡Ay! (*Al cáureli el cresol á Tellina*).

TERESA. ¡Mare mehua del Carme!

PEPINO. Silensi tots... s' ha salvat!

VARIOS. Fuixcám, fuixcám que ya baixa,

ATRES. Fuixcám, que nos va á arrapar.

PEPINO. No tingáu pór á les bruixes,
no tingau por, animals.

M ú s i c a

—

Cor.

La qu' abaixa per la escala,
hasta el morro embolicá,
Si será, si no será...?
Pareix l' agüela Püala,
Si será, si no será...?
Pareix l' agüela Püala,
pero no nos puará.

—

PEPINO. Quín agüela, ni quin áca!
si es Tellina!... obriuli pás.

LLISA. Y jahón anaba...?

TERESA. Es qu' ensomía
desperta.

LLISA. Y canta en la má.

*(Tellina, al obrirli pás s' en abaixa
hasta el proséni, deixa cáurer la
manta que la cubrix en terra, y
canta enseguida.)*

M ú s i c a.

—

¡Ah! quí s' había de créurer
que cuant ya anaba á casarme,
s' atreviría á deixarme,

Pepino, feta un musol!

Y tot per una marmota
com un repecat de llecha,
qu' está, amor meu, que la envecha
la socarra en este sol.

[(Indicant la sehua cara).]

LLISA. ¿Yo envecha?

PEPINO. Calla ó t' arrime...

(Acsió de pegar).

LLISA. Vostés pasarán per tal?

PEPINO. ¡Pobra Tellina! tot proba
cuánt inosentota está.

TELL. Yo no més, ans qu' en un atra
cuansevol préngues estat;
no més, maño meu, volguera
voret la punta del nás!
¿Ahón está l' anell, Pepino,
l' anell qu' em vares donar?
¡Ya veus quina sort més negra!
si soc lo més desgrasiá!...

PEPINO. Chas l' anell, prenlo y no plores;
(Colocantlil en lo di').

teu es.

TELL. Qué felisitat!

TERESA. May, quín goig! Tellina mehua;
dónam, dónam un abrás.

(Al abrasarla es desperta).

TELL. ¡Ay, Chesús! ¿Qu' es lo que volen?
¿Ahón estic?

PEPINO. — Al meu costat.

TELL. Maño meu!

PEPINO. Chitana meua!...

perdona si vaig ductar
de ton amor, de ton honra!

TELL. Per mi... tot está pagat.

TERESA. Si es un áncel!

LLISA. De cornisa.

SAMP. ¡Deu qu' als dos vos fasa uns sants!

(Fentlos una bendisió)

¡Cuánt m' alegre que l' agüela

Puala t' hacha puat! *(A Pepino).*

Música.

Cor.

Si eixa es l' agüela Puala
que nos fea á tots volar,
tin d' ella, Pepino, á gala
l' haberte deixat puar.

TELLINA.

¡Ah, maño meu! yo no trobe
vocables pera expresarte,

cuánt te vulle, cuánt ha d' amarte
mentres vixca al teu costat!

Ah! tú no saps l' alegría
que á mon tèn dre cor li dones;
tu mon amor huí coronas
d' honra y de felisitat.

Tots.

Si eixa es l' agüela Puala (1)
que nos fea á tots volar,
tin d' ella, Pepino, á gala
l' haberte deixat puar.

CAU EL TELÓ.

(1) *Pepino y Tellina dirán estos dos primeros versos del cor, del siguiente modo:*

*Si esta es l' agüela Puala
que vos fea á tots volar, etc.*



NUMBER EXTRAORDINARY

Prin

30
ends exclus
includes exclu

El Cuento del Dumenché

SEMANARI LLITERARI IL·L·STRAT

Director literari: VISÈNT M. CARCELLER

Director artístic: E. PERTEGÁS

Redacció y Administració:

PLASA DE LA REINA, NÚM. 14

Suscripsió fóra de Valencia:

1'50 PESETES TRIMESTRE



ÀNIMA GRAN



(Conclusió)

masa, vosté se equivoca.

—Tots els hòmens son iguals tonta, y cuant algo se diu algo hiá.

—Calle, calle, ¡per Deu!

—Pos ben boba eres de pendreu aixina, después de tot, pagantli en la mateixa moneda... y sapies que no falta qui ronda el colomer y seguix los pasos ¡Mira y plóra! Yo en tu llóc no sé lo que faia, pero... qué vóls que te

trantse en el fanc de sa pròpia desgrasia, implorant una llimosna de pòble en pòble.

Per fí ha sabut son paraero y li ha escrit esPLICANTLI sa conducta equivocá.

Acaba la carta dientli:

«Perdó pera esta víctima de la maltat.»

El l' ha resibit, pero apenas llechida l' ha fet en mil trósos, en rabia y de pit.